



Toàn ban Việt ngữ của đài FMgenki kính chào quý thính giả

Chương trình phát thanh hằng tuần được thực hiện qua các giọng đọc là

Nguyễn Việt và Naga-Shima

☆みなさん、こんにちは。今が1年のうちで一番寒く、空気が乾燥する時期です。新型コロナウイルスだけでなく、インフルエンザや風邪なども流行します。手洗い、アルコール消毒や、うがい、マスクの着用など、感染症対策をしっかりと行いましょう。

Trong năm, giờ đây là thời điểm lạnh nhất trong năm cùng là lúc bầu trời có bầu không khí khô. Nên không chỉ với riêng Corona-Virus loại mới mà cả Influenza cả 2 cùng lúc lưu hành. Vì vậy nhớ tuân thủ đúng đối sách ngăn ngừa truyền nhiễm lây lan như: rửa tay bằng xà phòng, sát độc bằng Alcohol, xúc miệng cẩn thận và mang mask nhé!



☆はじめに、マイナポイントのご案内です。

☆ Tiếp theo là phần giới thiệu về nội dung Myna-point.

Người sử dụng My Number Card đăng ký sẽ nhận được Myna-points. Người đã đăng ký My Number Card xong có thể sử dụng Myna-points khi đó được 1 số điểm với số điểm này nhập vào 1 card mua hàng hóa xem như credit card để mua hàng hóa.

Trước tiên, phải đăng ký Myna-points, xong charge vào 1 loại card nào đó để mua hàng hóa này để mua hàng hóa – khi đó mua hàng hóa, sẽ nhận được số điểm lên đến 25% trên tổng số tiền mua hàng. Ví dụ như charge 10,000yen vào My Number Card –thì xem như credit card có thể mua hàng trị giá 10,000yen cùng với số điểm để mua hàng là 2.500yen. Số điểm lớn nhất có thể nhận được là 5.000yen. Nếu 1 một người nhận được số điểm trị giá 5.000 yen cho Myna-points ở điều 1 cấp 1, thì không thể đăng ký thêm được.

Tiếp đến là nếu dùng bảo hiểm sức khỏe đăng ký vào My Number Card thì có thể nhận Myna-points với số điểm trị giá lên đến 7,500 yen.

Về việc đăng ký Myna-points, hay My Number Card dùng trong việc bảo hiểm sức khỏe với người đã có thẻ My Number Card, có thể đăng ký qua máy vi tính hay smart-phone.

Biết thêm có thể xác nhận chi tiết bằng cách vào Homepage của Thành phố Himeji hay bộ tổng hợp (総務省). Hay liên lạc với My Number Card Call-center của Thành phố Himeji. Với Tel: 079 -221-2150



☆さいごに、ふうしんよぼうせつしゅむりょうけんあんない
☆最後に、風疹の予防接種の無料クーポン券のご案内です。

☆ Sau cùng là nội dung thông tin Coupon chủng ngừa miễn phí ban sỏi.

Người phụ nữ khi mang thai, con em có thể bị ban sỏi do truyền nhiễm lây lan khiến cho 1 phần nào trong ngũ quan bị tổn hại Nhằm chống lại sự truyền nhiễm lây lan từ người nam hay bên ngoài gia đình. Thành phố Himeji,

nhằm phòng chống lại bệnh này, nên nam giới sinh trong thời khoảng từ ngày 2 tháng 4 năm 1962 đến ngày 1 tháng 4 năm 1979, có thể đi khám bệnh sỏi để xác nhận xem kháng thể trong người, không mất tiền. Khi kiểm tra, trường hợp kháng thể không đủ sức chống lại, thì có thể đi chích ngừa, cũng không mất tiền.

Trường hợp ước muốn đi khám bệnh, thì có thể đến khám kháng thể trong người, có thể đến khám tại cơ quan trị liệu được thiết trí của thành phố. Muốn biết cơ quan trị liệu được thiết trí của thành phố, để xác nhận vào Home-page của thành phố, cơ một số cơ quan trị liệu, buộc cần phải khám trước nên vui lòng liên lạc với cơ quan.

Để được khám nghiệm và chủng ngừa miễn phí, cần phải có coupon miễn phí. Coupon miễn phí được gửi đến cho người tháng 3 năm 2020 hay tháng 6 năm 2019. Ngoài ra với người dọn nhà đến thành phố Himeji hay người bị mất Coupon, vào Home-page thành phố Himeji-đơn xin qua on-line.

Coupon miễn phí có hiệu lực đến ngày 31 tháng 3 năm 2022.

Có điều muốn biết thêm, liên lạc với ban phòng chống của cơ quan y tế (保健所 予防課) thành phố Himeji hay qua
Tel: 079 -289 -1635



Chương trình phát thanh hàng tuần đến đây là chấm dứt, hẹn gặp lại tất cả trong chương trình phát thanh lần tới.